

親愛なる皆様へ

「不公平なウォームアップ」とはどのようなことを意味するのであろう、といった話が、色々な場面で増えている傾向にあります。ウォームアップの際に、片方のプレーヤーが自分だけで必要以上にボール独占してウォームアップを行い、対戦相手にはたまにしか返球しないような場合、これは「不公平なウォームアップ」と言えます。ウォームアップは二人のプレーヤーがボールを等しく、公正に使用しなければなりません。これはクロスコートショットのみをお互い打ち合うのではなく、相手のプレーヤーにボールを渡す前に連続してほんの数球のショットを打つようなことを意味します。

先日、チェンナイで行われた世界ジュニア選手権を経てこの状況に対処する必要性ができました。

この問題は時にレフェリーが本件に関して十分に注意を払っていないことにより悪化します。これはレフリーの割り当ての問題でもあり、レフリーが担当試合に際して、既にプレーヤーがウォームアップを開始する時点で別のコートを担当していて間に合わなかったり、連続してレフリーを行う際、トイレに行くことにより不在になったりすることがあります。また、一部のレフェリーは、友人、同僚または観客と話に夢中になったり、スコアシートの記入によりウォームアップに十分な注意を払っていなかったりする場合があります。

ルール 3.2 では、両方のプレーヤーが公正にウォームアップできることをレフェリーが確認しなければならないことが明記されています。

3.2 ウォームアップ中、両プレーヤーはボールを打つ平等の機会を得るようにしなければならない。一人のプレーヤーが過度に長い時間ボールを打つことは、不公平なウォームアップである。レフリーは、ウォームアップが不公平だと判断した場合には、ルール 17 を適用することとする。

私は、すべての WSF レフリーにこの問題に十分注意するようお願いします。またすべての国の協会に、すべてのレフリーと、そして、トーナメント、リーグまたはペナントを実行する方々に、この電子メールを送信するようお願いいたします。

このメールご覧いただきありがとうございます。私は、我々がスカッシュからこの不適切な傾向を無くすことができるよう望みます。

よろしくお伝えください。

グラハム・ウォーターズ
レフリー・ルール委員会委員長
世界スカッシュ連盟

次ページに原文を記載します。

Dear All

There is a growing trend in some areas of squash for some players to engage in what is an unfair warm-up. This happens when one of the players preparing for a match dominates the warm-up by hitting the ball back to himself or herself over and over again, and only sending it over to the opponent occasionally. The intent of the warm-up is for the two players to hit the ball equally and fairly. This does not mean that players must hit only cross-courts back to each other, but it does mean that any one player should hit only a few shots consecutively before passing the ball over for the opponent to hit. This situation came to a head at the recent World Junior Championships in Chennai.

Compounding this problem is that sometimes the referee is not watching for this. Refereeing assignments are such that the referee may be coming from another court and may not be present when the players take to the court and the warm-up begins, or they take the opportunity to run to the toilet, particularly if they are doing back-to-back matches. Also, some referees do not take the warm-up seriously enough and take the opportunity to chat with a friend, colleague, or the audience, or to fill in their score sheet.

Rule 3.2 is quite clear that the referee must make sure that both players are able to warm-up fairly:

3.2 In the warm-up, both players must have equal opportunities of striking the ball. A player retaining the strike for an unreasonable time is warming up unfairly. The Referee shall decide when the warm-up is unfair and apply Rule 17.

I would ask all WSF Referees to take note of this problem and for all National Squash Federations to pass this email to all their Referees and to those within their jurisdictions who are responsible for running tournaments, leagues, or pennants.

Thank you all for your attention to this matter. I hope we can rid our sport of this unseemly trend.

Regards,



Graham Waters

Director, Referees and Rules Committee
World Squash Federation

Visit our Website: www.worldsquash.org

